

ORIGENES

COMMENTARII IN EPISTULAM  
AD ROMANOS  
LIBER NONUS, LIBER DECIMUS

RÖMEROBRIEFKOMMENTAR  
NEUNTES UND ZEHNTES BUCH

ÜBERSETZT UND EINGELEITET  
VON  
THERESIA HEITHER OSB

HERDER

FREIBURG • BASEL • WIEN  
BARCELONA • ROM • NEW YORK

# INHALTSVERZEICHNIS

## EINLEITUNG

|   |    |
|---|----|
| I. Der Text . . . . .   | 7  |
| II. Die Praxis im Geist . . . . .                                     | 9  |
| 1. Die Zielrichtung der <i>translatio</i> . . . . .                   | 9  |
| 2. Das Opfer im Geist . . . . .                                       | 12 |
| 3. Die verschiedenen Charismen. . . . .                               | 15 |
| 4. Der gedankliche Zusammenhang im Schlußteil des<br>Briefes. . . . . | 17 |

## TEXT UND ÜBERSETZUNG

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Liber nonus. . . . .        | 22  |
| Neuntes Buch . . . . .      | 23  |
| Liber decimus. . . . .      | 160 |
| Zehntes Buch. . . . .       | 161 |
| Epilogus Rufini. . . . .    | 286 |
| Nachwort des Rufin. . . . . | 287 |

## ANHANG

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Abkürzungen. . . . .     | 292 |
| Bibliographie. . . . .   | 294 |
| Register. . . . .        | 302 |
| Bibelstellen. . . . .    | 302 |
| Biblische Namen. . . . . | 307 |
| Personen. . . . .        | 308 |
| Begriffe. . . . .        | 309 |
| Sachen. . . . .          | 311 |